



Smlouva

„Šatní skříňky – středisko Horšovský Týn“

uzavřená dle § 1724 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „o.z.“)
(dále jen „smlouva“)

číslo smlouvy objednatele: 8500010210

číslo smlouvy dodavatele:

Smlouva je uzavřena na základě výsledku poptávkového řízení veřejné zakázky malého rozsahu realizovaného mimo režim zák. č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen „ZZVZ“) - VZMR I. skupiny (přímé zadání).

I. SMLUVNÍ STRANY

1.1. Objednatel:

Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o.

zapsaná v obchodním rejstříku pod sp. zn.: Pr 737 vedenou u Krajského soudu v Plzni

sídlo: Koterovská 462/162, Koterov, 326 00 Plzeň

IČO: 720 53 119 DIČ: CZ72053119

datová schránka: qbep485

zastoupena: Ing. Jiří Velíšek, generální ředitel

kontaktní osoba:

(dále jen „objednatel“)

1.2. Dodavatel:

metaloBox Bohemia s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku pod sp. zn.: C 52824 vedenou u Krajského soudu v Brně

sídlo/bydliště: Mariánské náměstí 965/6, 669 02 Znojmo

IČO: 276 97 428 DIČ: CZ27697428

datová schránka: pntmen2

zastoupena: TÖMÖR IMRÉNÉ, jednatel

osoba oprávnění k podpisu smlouvy na základě plné moci: Ivan Nekula

kontaktní osoba:

(dále jen „dodavatel“)

II. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. Závazkem dodavatele je dodání 8 kusů 4-dv. šatních skříněk í zn. PROJECT 4 AC WF o rozměrech 1680x1200x500 mm včetně visacích zámků a 2 kusů plastových židlí zn. SNACK C ORANGE NEW do jídelny o rozměrech 780x550x400 mm. Dopravu do místa plnění zajistí dodavatel. Bližší specifikace je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „předmět plnění“).
- 2.2. Závazek objednatele: převzít předmět plnění a zaplatit dohodnutou cenu.
- 2.3. Termín poskytnutí předmětu plnění: nejpozději do **15.08.2025**.
- 2.4. Místo plnění: provozovna objednatele na adrese: Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o., středisko Horšovský Týn, Pivovarská 26, 346 01 Horšovský Týn.
- 2.5. Záruka 24 měsíců.

III. CENA PLNĚNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 3.1. Cena za řádně a včas poskytnutý předmět plnění činí celkem: **82 082,00 Kč bez DPH**.

(dále jen „cena plnění“)

- 3.2. DPH bude účtována dle platné sazby ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.
- 3.3. V ceně plnění jsou zahrnuty veškeré náklady, které je nutno vynaložit dodavatelem v souvislosti s řádným poskytnutím předmětu plnění dle této smlouvy, příslušných právních předpisů a technických norem.
- 3.4. Cena plnění bude objednatelem hrazena na základě daňového dokladu (dál jen „faktura“) vystaveného dodavatelem po poskytnutí plnění.
- 3.5. Faktura musí krom náležitostí daňového a účetního dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „ZDPH“) a zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví obsahovat i tyto údaje:
 - a) číslo smlouvy objednatele.
- 3.6. Splatnost faktury se stanovuje v délce 30 dnů ode dne doručení vystavené faktury mající všechny stanovené náležitosti objednateli. Kopie dodacích listů nebo předávacích protokolů budou spolu s fakturou zaslány ve formátu PDF na adresu: [REDAKCE], a to samostatně v jednom emailu.
- 3.7. Nad rámec výše uvedeného bude akceptována E-faktura. E-faktura je dle Evropské směrnice 2014/55/EU faktura, která byla vystavena, předána a přijata ve strukturovaném elektronickém formátu, jenž umožňuje její automatizované a elektronické zpracování, a je v souladu s evropskou normou pro elektronickou fakturaci EN 16931-1:2017.

IV. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

- 4.1. Objednatel je oprávněn odstoupit od této smlouvy, kromě případů stanovených v o.z. i v případě, že:
 - a) dodavatel nedodrží konečný termín pro poskytnutí předmětu plnění uvedený čl. II. odst. 2.3. této smlouvy,
 - b) bude proti dodavateli zahájeno insolvenční řízení.

V. SMLUVNÍ POKUTY

- 5.1. Dodavatel je povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 0,1% z ceny plnění dle čl. 3.1. této smlouvy za každý i jen započatý kalendářní den prodlení se splněním povinností sjednaných v čl. II. odst. 2.3. této smlouvy.
- 5.2. Objednatel je oprávněn započíst své splatné i nesplatné pohledávky z titulu nároků na zaplacení smluvních pokut či nároků na náhradu škody vůči jakékoliv splatné či nesplatné pohledávce dodavatele.
- 5.3. Smluvní pokuty dle této smlouvy se stávají splatnými dnem následujícím po dni, ve kterém na ně vznikl nárok.
- 5.4. Ustanovení o smluvních pokutách v této smlouvě se nijak nedotýká nároků na náhradu škody.

VI. OSOBNÍ ÚDAJE ZÁSTUPCŮ A KONTAKTNÍCH OSOB, ZÁVAZEK MLČENLIVOSTI

- 6.1. Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s uzavřením a plněním této smlouvy dochází za účelem zajištění komunikace při plnění smlouvy k vzájemnému předání osobních údajů zástupců a kontaktních osob smluvních stran v rozsahu: jméno, příjmení, akademické tituly apod., telefonní číslo a e-mailová adresa.
- 6.2. Smluvní strany se zavazují informovat fyzické osoby, jejichž osobní údaje uvedly ve smlouvě, případně v souvislosti s plněním této smlouvy poskytly druhé smluvní straně o takovém způsobu zpracování jejich osobních údajů a současně o jejich právech, jež jako subjekt údajů v souvislosti se zpracováním svých osobních údajů mají, tj. zejm. podat kdykoli proti takovému zpracování námitku.
- 6.3. Smluvní strany se zavazují dodržovat mlčenlivost o osobních údajích, o kterých se dozví v souvislosti s plněním této smlouvy nebo s nimi v souvislosti s touto smlouvou přijdou do styku. Smluvní strany jsou rovněž povinny zachovávat mlčenlivost o všech bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Smluvní strany se současně zavazují zajistit, že budou v rámci smluvního vztahu založeného touto smlouvou uplatňovat zásady stanovené v zákoně č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů a nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), které nabylo účinnosti dne 25. 5. 2018 (dále jen „GDPR“). Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení účinnosti této smlouvy.

- 6.4. Smluvní strany se zavazují zajistit, že jejich zaměstnanci a další osoby, které přijdou do styku s osobními údaji v souvislosti s plněním této smlouvy, budou zavázáni k mlčenlivosti ve stejném rozsahu, jakou jsou povinností mlčenlivosti zavázány smluvní strany dle této smlouvy.
- 6.5. Za porušení závazku mlčenlivosti dle této smlouvy se nepovažuje poskytnutí osobních údajů třetí straně, které je nezbytné pro plnění smlouvy nebo plnění povinnosti stanovené právním předpisem nebo které bylo učiněno se souhlasem subjektu údajů.
- 6.6. Postupy a opatření se objednatel zavazuje dodržovat po celou dobu trvání skartační lhůty ve smyslu § 2 písm. s) zákona č. 499/2004 Sb., o archivnictví a spisové službě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
- 6.7. V případě, že druhou smluvní stranou je fyzická osoba, platí také následující:
- a) Objednatel jako správce osobních údajů dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, a GDPR, tímto informuje druhou smluvní stranu jako subjekt osobních údajů, že jeho údaje uvedené v této smlouvě zpracovává pro účely realizace, výkonu práv a povinností dle smlouvy.
 - b) Uvedený subjekt osobních údajů si je vědom svého práva přístupu ke svým osobním údajům, práva na opravu osobních údajů, jakož i dalších práv vyplývajících z výše uvedené legislativy. Další informace je možné nalézt na internetových stránkách objednatele: <http://www.suspk.eu/o-nas-a/informace-ohledne-gdpr/>.
- 6.8. Smluvní strany se zavazují, že při správě a zpracování osobních údajů budou dále postupovat v souladu s aktuální platnou a účinnou legislativou.

VII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 7.1. Pro objednatele i dodavatele jsou závazné Obchodní podmínky Správy a údržby silnic Plzeňského kraje, p.o., verze 1.2 platné od 20. 05. 2024, které jsou publikované a veřejně přístupné na webových stránkách objednatele v sekci „dokumenty ke stažení“: <http://www.suspk.eu/o-nas-a/formulare-ke-stazeni/> (dále jen „Obchodní podmínky“). Jednotlivá ujednání smlouvy mají vždy v případě rozporu s Obchodními podmínkami přednost a smluvní vztah se tedy bude vždy řídit prioritně ustanoveními smlouvy.
- 7.2. Smluvní strany se dohodly, že plnění, jež je v souladu s obsahem této smlouvy a bylo případně poskytnuto dodavatelem v době mezi uzavřením této smlouvy a nabytím její účinnosti, je považováno za plnění dle této smlouvy. Nárok na odpovídající protiplnění ze strany objednatele však nevznikne dodavateli dříve než dnem nabytí účinnosti této smlouvy. Dodavatel není oprávněn fakturovat před nabytím účinnosti této smlouvy.
- 7.3. Dodavatel je povinen sdělit objednateli osobní údaje, údaje naplňující parametry obchodního tajemství a další údaje resp. části návrhu smlouvy (příloh), jejichž uveřejnění je zvláštním právním předpisem vyloučeno, spolu s odkazem na konkrétní normu takového zvláštního právního předpisu a konkrétní důvody zákazu uveřejnění těchto částí. Řádně a důvodně označené části smlouvy (příloh) nebudou uveřejněny, popř. budou před uveřejněním znečitelněny. Objednatel před zveřejněním smlouvy znečitelní osobní údaje v souladu s metodickým návodem k aplikaci zákona o registru smluv vydaným Ministerstvem vnitra.
- 7.4. Splnění povinnosti uveřejnit smlouvu dle zák. č. 340/2015 Sb. zajistí objednatel.
- 7.5. Dodavatel je povinen uveřejnit tuto smlouvu v souladu s ust. § 5 odst. 1 zák. č. 340/2015 Sb. nejpozději do 3 měsíců od jejího uzavření, nebude-li tato smlouva zveřejněna objednatelem nejpozději do 30 dnů po jejím uzavření.
- 7.6. Tato smlouva se řídí a bude vykládána v souladu s těmi ust. o.z., která jsou předmětu a účelu této smlouvy nejbližší.
- 7.7. Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě a to se zaručenými elektronickými podpisy zástupců smluvních stran založenými na kvalifikovaném certifikátu. Po dohodě stran lze smlouvu podepsat i v listinné podobě.
- 7.8. Smlouva je uzavřena dnem podpisu poslední smluvní strany a nabývá účinnosti dnem uzavření, pokud zvláštní právní předpis (zejm. zák. č. 340/2015 Sb.) nestanoví jinak.

PŘÍLOHY

- Příloha č. 1 - Nabídka č. CZQ2500272
- Příloha č. 2 – Plná moc

objednatel:

dodavatel:

Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o.
Ing. Jiří Velíšek
generální ředitel
podepsáno elektronicky

metaloBox Bohemia s.r.o.
Ivan Nekula
na základě plné moci ze dne 09.06.2021
podepsáno elektronicky

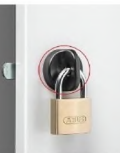
Za administrativní správnost:



metaloBox®**ŠATNÍ SKŘÍNKY**metaloBox Bohemia s.r.o. Mariánské náměstí 965/6. ZNOJMO 66902
www.metalobox.cz**NABÍDKA****SPRÁVA A ÚDRŽBA SILNIC PLZEŇSKÉHO KRAJE,**
CZE-32600 PLZEŇ 2-SLOVANY-KOTEROV Koterovská
DPH: CZ72053119Nabídka číslo: **CZQ2500272**
Datum nabídky: **03.07.2025**
Tato nabídka je platná do: **15.08.2025**

Vážený(á) pane/paní [REDACTED]!

Prosím prohlédněte si přiloženou nabídku.

Položka	Popis	Poznámka	Jednotková cena	Množství	C. bez DPH (CZK)
	PROJECT 4 AC WF 4-dv. šatní skříň, dlouhá 1680 x 1200 x 500 mm (výška x šířka x hloubka)	Skelet skříně/Dveře: RAL7035/světle šedá;	7 150	8 ks	57 200
	FEET SET4 INOX 120 nerez. nožičky pro skř. 4 ks		650	8 ks	5 200
	Z BURG LAKI EXTRA uzávěr na visací zámek, 180-ti st., EXTRA		184	32 ks	5 888
	Z PADL 6,5 visací zámek, 3 klíče		201	32 ks	6 432
	SNACK C ORANGE NEW plastová židle do jídelny 780 x 550 x 400 mm (výška x šířka x hloubka)	Skelet skříně: RAL2003/oranžová pastelová; nosnost 130kg	1 155	2 ks	2 310
	101.Delivery cost Dopravní náklady		5 052	1 ks	5 052
Dodací lhůta:	v průběhu 4-5 týdnů		Cena bez DPH:		82 082
Způsob doručení:	dopravu zabezpečí metalobox				
Platební podmínky:	do 15 dnů bankovním převodem				

Fakturační adresa:	CZE-32600 PLZEŇ 2-SLOVANY-KOTEROV Koterovská 462/162 SPRÁVA A ÚDRŽBA SILNIC PLZEŇSKÉHO KRAJE, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE
Fakturační adresa:	CZE-32600 PLZEŇ 2-SLOVANY-KOTEROV Koterovská 462/162 SPRÁVA A ÚDRŽBA SILNIC PLZEŇSKÉHO KRAJE, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE
Dodací adresa:	CZE-34601 HORŠOVSKÝ TÝN Pivovarská 26 Správa a údržba silnic Plzeňského kraje, p.o., středisko Horšovský Týn



Meghatalmazás

Ez a dokumentum meghatalmazza a következő személyt (Meghatalmazott) a következő cég képviselésére: **metaloBox Bohemia, s.r.o., Mariánské náměstí 965/6., Znojmo 66902, I.Č. 27697428**

Név [REDACTED]

Lakcím [REDACTED]

Személyi azonosító szám [REDACTED]

Személyi igazolvány szám [REDACTED]

Született [REDACTED]

Az alábbi tevékenységekre szól a meghatalmazás:

- képviselje a céget és engem az alkalmazottakkal, bankokkal, szállítókkal, más gazdasági képviselőkkel, közszolgálati-és pénzügyi adminisztrációs intézményekkel szemben banki intézkedés. Pénzfelvétel és befizetés a cég számlájáról és számlájára a banknál meghatározott összeghatárig (45.000 CZK)
- képviselje a céget az ellenőrző hivataloknál és aláírásával ellássa a szükséges iratokat
- az általam kijelölt személy képviselheti a céget és kiállhat annak érdekében a különböző kamaraknál, pénzügyi adminisztrációs irodánál, adóhivatalnál, valamint jogában áll bankoknál, közjegyzőknél leellenőrizni különböző jogi- és magánszemélyeket, akik üzleti kapcsolatban állnak a céggel, székhelyváltás esetén a szerződések aláírására jogosult és minden olyan helyzetben, amit szükségesnek tart a zökkenőmentes munkafolyamat fenntartásához.

Kelt: 2021.06.09

[REDACTED]

Tomor Imrené, ügyvezető
metaloBox Bohemia s.r.o.

[REDACTED]

Meghatalmazott

Dr. Szabó László
közjegyző



Székesfehérvár, Vár körút 21.



MOKKIT, KRID: 342479118

42016/Z/942/2021. ügyszám

Tanúsítom, hogy az idefűzött meghatalmazást -----

Tömör Imréné sz. Bárány Szilvia - meghatalmazó - (Székesfehérvár, [redacted]
[redacted] szám alatti lakos - aki
magát a [redacted] számú személyi igazolvány, míg lakcímét a [redacted] számú
lakcím igazolvány felmutatásával igazolta - előttem a mai napon saját kezűleg írta alá. --

Kelt Székesfehérváron, 2021. (Kettőezerhuszonegyedik) évi június hó 16. (tizenhatodik)
napján -----

Költségjegyzék :	
munkadíj :	3.000,-Ft
költségátalány :	1.200,-Ft
készítődíj :	150,-Ft
Összesen	4.350,-Ft



Překlad z jazyka maďarského**Plná moc**

Tento dokument zplnomocňuje následující osobu (Zmocněnce) k zastupování následující firmy: **metaloBox Bohemia, s.r.o., Mariánské náměstí 965/6., Znojmo 66902, I.Č. 27697428**

Jméno: [REDACTED]

Bydliště: [REDACTED]

Rodné číslo: [REDACTED]

Číslo občanského průkazu: [REDACTED]

Narozen: [REDACTED]

Plná moc se uděluje pro níže uvedené činnosti:

- aby zastupoval firmu a mne vůči zaměstnancům, bankám, dodavatelům, jiným obchodním zastoupením, administrativním institucím finančním a veřejné služby
- zařizování v bance. Výběr peněz a platba z firemního účtu a na firemní účet do limitu určeného v bankou (45.000 CZK)
- aby zastupoval firmu u kontrolních orgánů a opatřil svým podpisem potřebné listiny
- mnou ustanovená osoba může zastupovat firmu a zasadit se o její zájmy u různých komor, finančních administrativních kanceláří, daňových úřadů, dále má právo u bank, u notářů zkontrolovat různé právnické a soukromé osoby, které jsou v obchodním kontaktu s firmou, v případě změny sídla je oprávněn podepisovat smlouvy a ve všech situacích, které považuje za potřebné pro udržení plynulého pracovního procesu.

Dne 09.06.2021

(Nečitelný podpis v.r.)

Tömör Imréné, jednatelka
metaloBox Bohemia s.r.o.

(Nečitelný podpis v.r.)

Zmocněnec

Dr. László SZABÓ
notář

(Státní znak Maďarska)

Székesfehérvár, Vár körút 21.



Maďarská celostátní notářská komora IT,
Identifikační číslo v Centrálním systému:
342479118

Číslo jednací: 42016/Z/942/2021.

Ověřuji, že tuto připojenou plnou moc -----

Tömör Iméréné roz. Barany Szilvia - Zimocinková (szilvia.1981.10.16@szekesfehervar.hu) 16.10.1981, rodné
jméno Iméréné Barany Szilvia (szilvia.1981.10.16@szekesfehervar.hu) - která svou
totožnost prokázala předloženým občanským průkazem číslo [redacted] zatímco své bydliště
průkazem o bydlišti číslo [redacted] vlastnoručně podepsala dnešního dne přede mnou. ----

V Székesfehérváru dne 16. (šestnáctého) června roku 2021 (dva tisíce dvacet jedna). -----

Soupis nákladů:

odměna za práci:	3.000,- Ft
paušál nákladů:	1.200,- Ft
výdaje v hotovosti:	150,- Ft

Celkem: 4.350,- Ft

(Otisk kulatého razítka s textem:) dr. László Szabó. NOTÁŘ. I. SZÉKESFEHÉRVÁR 2.

(Nečitelný podpis v.r.)

Dr. Tamás Szabó
zástupce notáře

(Dva otisky kulatého razítka s textem:) dr. László Szabó. NOTÁŘ. I. SZÉKESFEHÉRVÁR 2.

Já, András Halász, IČ: 15919536, soudní tlumočník a překladatel jazyka českého a maďarského zapsaný v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedl překlad připojené listiny, a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny. Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tento úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 3841/2021.

V Praze dne 24.7.2021

András Halász

